

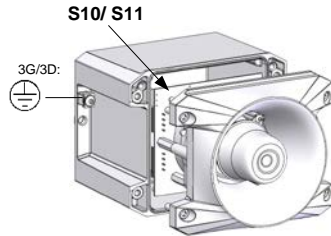


IP66/67 116 dB -40°C +55°C



PRO 10-3G/3D 23150###007

PRO 10-3G/3D-SIL 23150###017

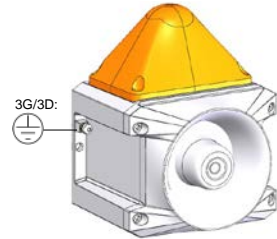


DE

**Spannungsführende Geräte und freilegende Anschlussleitungen können Stromschläge erzeugen und schwere Unfälle verursachen.**

Arbeiten an elektrischen Anschlüssen dürfen nur elektrotechnisch geschulte und autorisierte Fachkräfte durchführen.

PRO L 10-3G/3D 23151###007



EN

**Live equipment and exposed connecting cables can generate electric shocks and cause serious accidents.**

Work on electrical connections may only be carried out by electrotechnical trained and authorised specialists.

FR

**Les appareils sous tension et les câbles de raccordement exposés peuvent provoquer des chocs électriques et entraîner des accidents graves.**

Seuls des spécialistes formés en électrotechnique et autorisés peuvent effectuer des travaux sur les raccordements électriques.

IT

**Le apparecchiature sotto tensione e i cavi di collegamento esposti possono generare scosse elettriche e causare gravi incidenti.**

Gli interventi sui collegamenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato e autorizzato.

PT

**Equipamentos energizados e cabos de conexão expostos podem gerar choques elétricos e causar acidentes graves.**

O trabalho em conexões elétricas só pode ser realizado por especialistas eletrotécnicos treinados e autorizados.

RU

**Находящееся под напряжением оборудование и оголенные соединительные кабели могут вызвать поражение электрическим током и стать причиной серьезных аварий.**

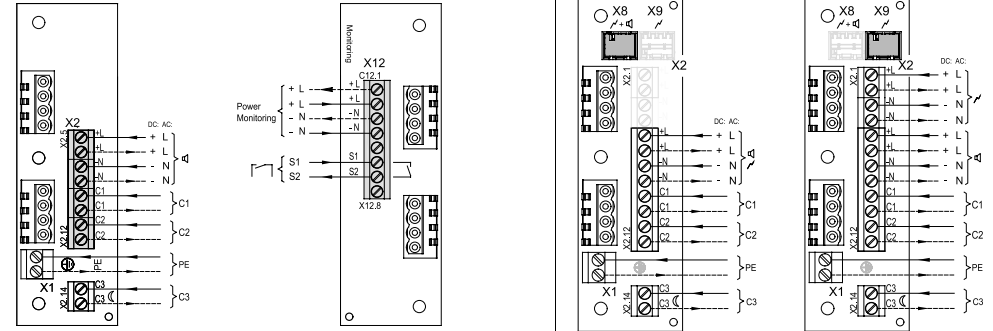
Работы с электрическими соединениями должны выполняться только специалистами, прошедшими электротехническое обучение и имеющими соответствующий допуск.

**Connection / Settings**

PRO 10-3G/3D PRO 10-SIL

PRO 10-SIL/ PRO 10-(3G/3D)-SIL Monitoring (SIL)

PRO L 10-3G/3D



S10 Volume

Without external control

S10					Max. * not for -3G/3D T4
1	2	3	4	5	
OFF	OFF			OFF	- 4 dB
ON	OFF			OFF	-10 dB
ON	ON			OFF	-16 dB
		OFF	OFF	ON	-16 dB
		ON	OFF	ON	-22 dB
		OFF	ON	ON	-26 dB
		ON	ON	ON	-30 dB

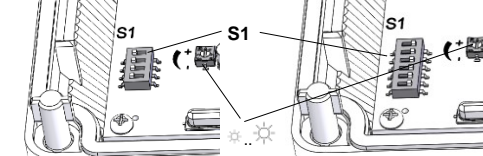
With external control (C3)

S10					C3	Max. * not for -3G/3D T4
1	2	3	4	5		
OFF	OFF			OFF	OFF	- 4 dB
ON	OFF			OFF	OFF	-10 dB
ON	ON			OFF	OFF	-16 dB
		OFF	OFF	OFF	ON	-16 dB
		ON	OFF	OFF	ON	-22 dB
		OFF	ON	OFF	ON	-26 dB
		ON	ON	OFF	ON	-30 dB

PRO L 10-3G/3D

Single-color LED

Multi-Color LED



S1				Operating mode
1	2	3	4	
OFF	OFF	OFF	OFF	Flashlight 1 Hz *
OFF	OFF	ON	OFF	Flashlight 0,75 Hz
OFF	ON	OFF	OFF	Continuous
OFF	ON	ON	OFF	Blinking light 1 Hz
ON	OFF	OFF	OFF	Flashlight 2 Hz
ON	OFF	ON	OFF	Blinking light 2 Hz
ON	ON	OFF	OFF	Flashlight 0,1 Hz
ON	ON	ON	OFF	Flashlight 0,5 Hz

S1			Colour
4	5	6	
OFF	OFF	OFF	Red *
OFF	ON	OFF	Blue
ON	OFF	OFF	Green
ON	ON	OFF	Yellow

\* Factory Setting

S11 Tone Selection/ Timeout (T)

S11								ongoing *
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							60 s **
ON	OFF							15 min **
OFF	ON							45 min **
ON	ON							

\*\* Not for SIL



[www.pfannenberg.com/disposal](http://www.pfannenberg.com/disposal)



Pfannenberg GmbH  
Werner-Witt-Straße 1 · D- 21035 Hamburg

Tel.: +49/ (0)40/ 734 12-0  
Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101  
service@pfannenberg.com  
<http://www.pfannenberg.com>



Kennzeichnung/ Designation/ Marquage  
Etichettatura/ Marcação/ Маркировка

PDG 24.0009 X		II3G Ex ec IIC T4...T3 Gc	-40°C ≤ Ta ≤ +55°C
PDG 24.0010 X		II3D Ex tc IIIB T135°C Dc IP66/67	-40°C ≤ Ta ≤ +55°C



DE	<p><b>GEFAHR - Explosionsgefährdete Bereiche</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen dürfen nur durch geschulte und autorisierte Fachkräfte erfolgen.</li> <li>- Nicht unter Spannung öffnen.</li> </ul> <p><b>GEFAHR - Elektrostatische Entladungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Besondere Verwendungsbedingungen (X) in der Betriebsanleitung beachten</li> </ul> <p><b>Grad des Risikos mechanischer Gefährdung "niedrig"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Besondere Verwendungsbedingungen (X) in der Betriebsanleitung beachten</li> </ul> <p><b>Für Einsatz in der Temperaturklasse T4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Besondere Verwendungsbedingungen (X) in der Betriebsanleitung beachten.</li> </ul>	FR	<p><b>DANGER - Zones exposées aux explosions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les travaux dans les zones exposées aux explosions sont strictement réservés aux techniciens autorisés et formés.</li> <li>- Ne pas ouvrir sous tension.</li> </ul> <p><b>DANGER - Décharges électrostatiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respecter les conditions d'utilisation particulières (X) dans les instructions de service</li> </ul> <p><b>Niveau de risque de danger mécanique « faible »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respecter les conditions d'utilisation particulières (X) dans les instructions de service</li> </ul> <p><b>Pour une utilisation dans la classe de température T4 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respecter les conditions d'utilisation particulières (X) dans les instructions de service.</li> </ul>	PT	<p><b>PERIGO - Atmosferas potencialmente explosivas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Os trabalhos em atmosferas potencialmente explosivas apenas devem ser realizados por técnicos especializados e autorizados em eletricidade.</li> <li>- Não abrir sob tensão.</li> </ul> <p><b>PERIGO - Descargas eletrostáticas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respeitar as condições especiais de utilização (X) descritas no manual de instruções</li> </ul> <p><b>Grau de risco de perigo mecânico "baixo"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respeitar as condições especiais de utilização (X) descritas no manual de instruções</li> </ul> <p><b>Para utilização na classe de temperatura T4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Respeitar as condições especiais de utilização (X) descritas no manual de instruções</li> </ul>
EN	<p><b>DANGER - Areas with an explosion hazard</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Work in areas with an explosion hazard may only be carried out by trained and authorized specialists.</li> <li>- Do not open when under voltage.</li> </ul> <p><b>DANGER - Electrostatic discharges</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Observe the special conditions for use (X) in the Operating Manual.</li> </ul> <p><b>"Low" degree of risk of mechanical danger</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Observe the special conditions for use (X) in the Operating Manual.</li> </ul> <p><b>For use in temperature class T4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Observe the special conditions for use (X) in the Operating Manual.</li> </ul>	IT	<p><b>OPACCHIO - Aree a rischio di esplosione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- I lavori in aree a rischio di esplosione possono essere eseguiti solo da specialisti addestrati e autorizzati.</li> <li>- Non aprire sotto tensione.</li> </ul> <p><b>OPACCHIO - Scariche elettrostatiche</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rispettare le condizioni d'uso speciali (X) nelle istruzioni per l'uso</li> </ul> <p><b>Livello di rischio di pericolo meccanico "basso"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rispettare le condizioni d'uso speciali (X) nelle istruzioni per l'uso</li> </ul> <p><b>Per l'utilizzo nella classe di temperatura T4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rispettare le condizioni d'uso speciali (X) nelle istruzioni per l'uso.</li> </ul>	RU	<p><b>ОПАСНОСТЬ - Взрывоопасные зоны</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Работы над в потенциально взрывоопасных зонах разрешается выполнять только обученным и авторизованным специалистам.</li> <li>- Не открывайте под напряжением.</li> </ul> <p><b>ОПАСНОСТЬ - Электростатический разряд</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Соблюдайте особые условия использования (X) в руководстве по эксплуатации</li> </ul> <p><b>Степень риска механической опасности «низкая»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Соблюдайте особые условия использования (X) в руководстве по эксплуатации</li> </ul> <p><b>Для использования в температурном классе T4:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Соблюдайте особые условия использования (X) в руководстве по эксплуатации.</li> </ul>





**Tonartentabelle/ Tone table/ Tableau de sons/ Tabella suoni/ „Таблица звуковых тонов“**

Grund-Ton-Nr. (J)	Description	
1	Kein Ton/ Silence/ Pas de son/ Nessun suono	
* 2	Saw tooth, Germany DIN 33404-3 (emergency signal), PFEER PTAP	
9	Slow whoop, fire alarm, UK BS5839-1	
11	Whoop (fast)	
13	Whoop	
15	Slow whoop, evacuation, Netherlands NEN 2575	
16	Slow whoop, evacuation Australia AS2220	
18	Slow whoop, NFPA	
22	Whoop, Australia AS1670, ISO8201	
23	Siren	
24	Siren	
25	Siren	
26	Industrial alarm (Germany)	
27	Sweeping	
29	Sweeping (fast)	
30	Sweeping	
31	Sweeping, France NF C 48-265	
33	Sweeping, UK BS5839-1 (medium sweep)	
34	Sweeping (fast)	
35	Sweeping, UK BS5839-1 (fast sweep)	
36	Sweeping	
43	Sweeping	
44	Sweeping, IMO 3d, Germany KTA3901 evacuation	
46	Sweeping, Finland General Alarm	

52	Continuous	
54	Continuous, Finland All Clear	
55	Continuous	
56	Continuous, PFEER (Gas alarm)	
57	Continuous, UK BS5839-1	
59	Continuous	
60	Continuous	
61	Continuous	
63	Continuous	
65	Continuous, Sweden SS031711 (All Clear)	
66	Continuous	
67	Continuous, Germany KTA3901 (All Clear)	
68	Continuous	
69	Continuous	
71	Continuous	
77	Intermittent	
82	Intermittent, PFEER (General Alarm), UK BS5839-1 (Backup Alarm)	
83	Intermittent, PFEER (General Alarm)	
88	Intermittent	
90	Intermittent	
91	Intermittent	
92	Intermittent	
93	Intermittent (fast), electromechanical horn	
97	Intermittent	
98	Intermittent, Sweden SS 031711 (Imminent Danger)	
100	Intermittent, Industrial Alarm (Germany)	
101	Intermittent, Sweden SS031711 (Important Message (Pre Mess))	
102	Intermittent, Sweden SS031711 (Local Warning)	
103	Intermittent, Sweden SS031711 (Air Raid)	
104	Intermittent, Sweden SS031711 (Imminent Danger)	
107	Intermittent, Germany KTA3901 (evacuation)	

109	Intermittent, Australia AS2220, AS1610, AS1670	
110	Intermittent (fast variable), Bell	
111	Intermittent, ISO8201 (emergency evacuation signal), USA (evacuation)	
112	Intermittent, ISO8201 (emergency evacuation signal)	
113	Intermittent, ISO8201 (emergency evacuation signal) treble tone	
115	Intermittent, IMO (Telefon Call)	
116	Intermittent, IMO (abandon ship)	
117	Intermittent, IMO SOLAS III/50 + SOLAS III/6.4 (General Alarm)	
122	Alternating	
123	Alternating	
124	Alternating, Singapore	
125	Alternating	
128	Alternating	
130	Alternating, UK BS5839-1 (Fire Alarm)	
131	Alternating, UK BS5839-1 (Fire Alarm, Level crossing)	
135	Alternating, UK BS5839-1 (Fire Alarm, increased urgency – Level crossing)	
142	Alternating	
143	Alternating, Germany Industrial Alarm	
146	Alternating, France NFS 32-001 (fire alarm)	
147	Alternating, Sweden SS031711 (turn out)	
148	Alternating, Sweden SS031711 (turn out)	
152	Alternating-intermittent	

**Tone Selection**

Selector-switch S11 (Adjusting base tone)								External Tone Control		
3	4	5	6	7	8	Base (J)	C1	C2	C1+C2	
Tone										
						1	2	88	57	
ON						2 *	128	112	57	
	ON					2	26	100	93	
ON						2	61	131	112	
		ON				9	57	11	82	
ON		ON				15	131	52	112	
	ON	ON				16	109	52	56	
ON	ON	ON				18	111	57	68	
			ON			22	16	109	68	
ON			ON			23	131	52	112	
	ON		ON			24	131	52	131	
ON	ON		ON			25	131	52	92	
		ON	ON			26	2	100	93	
ON		ON	ON			27	123	52	92	
	ON	ON	ON			29	35	52	61	
ON	ON	ON	ON			30	27	52	77	
				ON		31	131	52	57	
ON				ON		33	30	52	35	
	ON			ON		34	35	52	93	
ON	ON			ON		35	27	52	110	
		ON		ON		36	146	67	57	
ON		ON		ON		43	131	52	91	
	ON	ON		ON		45	2	57	93	
ON	ON	ON		ON		52	15	65	82	
			ON	ON		54	46	54	131	
ON			ON	ON		55	131	52	128	
	ON		ON	ON		56	82	35	33	
ON	ON		ON	ON		59	143	59	101	
		ON	ON	ON		60	131	52	125	
ON		ON	ON	ON		65	131	52	93	
	ON	ON	ON	ON		66	110	52	107	
ON	ON	ON	ON	ON		69	131	52	110	
				ON		71	131	52	93	
ON				ON		77	61	52	122	
	ON			ON		82	131	52	83	
ON	ON			ON		83	56	2	82	
		ON		ON		88	2	57	128	
ON		ON		ON		90	131	52	125	
	ON	ON		ON		91	30	52	110	
ON	ON	ON		ON		92	33	52	57	
			ON	ON		93	2	128	57	
ON			ON	ON		97	2	63	93	
	ON		ON	ON		100	131	52	125	
ON			ON	ON		101	98	102	65	
	ON		ON	ON		103	131	65	147	
ON		ON		ON		104	103	65	101	
	ON	ON		ON		109	16	52	22	
ON	ON	ON		ON		110	131	61	91	
			ON	ON		112	2	57	128	
ON			ON	ON		113	52	123	104	
	ON		ON	ON		115	117	116	44	
ON	ON		ON	ON		116	117	93	125	
		ON	ON	ON		117	93	116	125	
ON		ON	ON	ON		123	27	52	77	
	ON	ON	ON	ON		124	53	83	2	
ON	ON	ON		ON		130	2	107	67	
			ON	ON		131	2	112	57	
ON			ON	ON		135	16	56	109	
	ON		ON	ON		142	2	54	86	
ON		ON	ON	ON		143	59	93	33	
	ON	ON	ON	ON		144	110	61	2	
ON		ON	ON	ON		146	31	67	57	
	ON	ON	ON	ON		148	131	52	92	
ON	ON	ON	ON	ON		152	110	61	13	

\* Factory setting